

منظمة اطباء العالم LÄKARE I VÄRLDEN MEDICI DEL MONDO  
OS DO MUNDO MÉDICOS DEL MUNDO 世界の医療団  
医生组织 DOCTORS OF THE WORLD منظمة اطباء العالم  
DOKTERS VAN DE WERELD MÉDICOS DO MUNDO  
डॉक्टर MÉDECINS DU MONDE 世界医生组织 DOCTORS  
MONDO ΓΙΑΤΡΟΙ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ DOKTERS VAN DE  
निया के डॉक्टर MÉDECINS DU MONDE 世界医生组织 DO



In association with

BritishRedCross



2020-2021 ஆம்  
ஆண்டில்  
இங்கிலாந்தில்  
குடியேறியவர்களுக்  
கான காய்ச்சல்  
தடுப்பூசி தகவல்  
தாள்

தமிழ் | TAMIL



## காய்ச்சல் தடுப்பூசி என்றால் என்ன? காய்ச்சல் தடுப்பூசி:

- பாதுகாப்பானது மற்றும் பயனுள்ளது
- காய்ச்சல் மற்றும் அதன் தாக்கத்திலிருந்து பாதுகாக்கிறது
- கொரோனா வைரஸுக்கு தடுப்பூசி இல்லை
- அவர்களின் மருத்துவ நிலைமைகள் அல்லது வயது அடிப்படையில் சில குழுக்களுக்கு இலவசம், ஆனால் எல்லோரும் இதைப் பெறலாம்
- நீங்கள் தகுதியுடையவராக இருந்தால் இதை எடுத்துக்கொள்வது மிகவும் அவசியம்

## இலவசமாக யார் காய்ச்சல் தடுப்பூசியை பெறலாம்?\* யார்:



50 மற்றும் அதற்கு மேற்பட்டவர்கள்



ஆஸ்துமா போன்ற காய்ச்சல், அதிக எடை, நீரிழிவு நோய் மற்றும் இதய நிலைகள் போன்ற அபாயங்களை அதிகரிக்கும் சில சுகாதார நிலைமைகளைக் கொண்டவர்கள்



கருவுற்றவர்கள்



பாதுகாப்பாக வீட்டில் வசிப்பவர்கள்



நீங்கள் நோய்வாய்ப்பட்டால் ஆபத்தில் இருக்கும் வயதான அல்லது ஊனமுற்றோருக்கான முக்கிய பராமரிப்பாளர்கள்



2 மற்றும் 3 வயது குழந்தைகள்



7 ஆம் ஆண்டு மேல்நிலைப் பள்ளியில் மாணவர்கள் மற்றும் ஆரம்பப் பள்ளி குழந்தைகள் (ஆகஸ்ட் 31, 2009 க்கு முன்பு பிறந்தவர்கள்)



ஆஸ்துமா, நீரிழிவு நோய், பலவீனமான நோயெதிர்ப்பு அமைப்பு, இதய நிலைகள் மற்றும் கற்றல் குறைபாடுகள் போன்ற நீண்டகால சுகாதார நிலையில் 2 முதல் 17 வயதுக்குட்பட்டவர்கள்



கொரோனா வைரஸினால் (பாதுகாப்பு வகை) அதிக ஆபத்தில் இருக்கும் ஒருவருடன் வாழ்பவர்கள்

\* நீங்கள் இந்த குழுக்களில் ஒன்றில் கூட இல்லை என்றால், காய்ச்சல் தடுப்பூசிக்கு மருந்தகங்களில் பணம் செலுத்தலாம். இதற்கு குறைந்தபட்சம், £ 8 செலவாகும், ஆனால் உங்கள் மருந்தகத்தில் கிடைக்கும் தடுப்பூசியின் வகை மற்றும் பிராண்டைப் பொறுத்து விலை இது அதிக விலையில் கிடைக்கும்.

## எங்கிருந்து காய்ச்சல் தடுப்பூசியை பெறலாம்?

- உங்கள் GP அறுவை சிகிச்சையிலிருந்து
- சேவையை வழங்கும் மருந்தகத்திலிருந்து
- தகுதியான குழந்தைகளுக்கான பள்ளிகளிலிருந்து
- நீங்கள் கருவுற்று இருந்தால் உங்கள் மருத்துவ சேவையகத்திலிருந்து

## நீங்கள் எவ்வாறு காய்ச்சல் தடுப்பூசியை பெறலாம்?



நீங்கள் காய்ச்சல் தடுப்பூசிக்கு தகுதி பெற்றிருந்தால், காய்ச்சல் தடுப்பூசிக்காக NHS உங்களை மின்னஞ்சல், எஸ்எம்எஸ் அல்லது தொலைபேசி வழியாக தொடர்பு கொள்ளலாம்.



நீங்கள் ஒரு GP \* இல் பதிவுசெய்திருந்தால், நீங்கள் அவர்களை நேரடியாகத் தொடர்புகொண்டு காய்ச்சல் தடுப்பூசி பற்றியும் அதைப் பெற முடியுமா என்பது பற்றியும் கேட்கலாம். எல்லோரும் GP இல் பதிவு செய்வது மிகவும் முக்கியம்.



உங்கள் நிலை அல்லது மருத்துவ வரலாறு உங்கள் மருந்தாளருக்கு தெரியுமா என்பது பற்றியும் உங்கள் மருந்தாளரிடம் காய்ச்சல் தடுப்பூசிப் பற்றியும் கேட்கலாம். உங்கள் நிலை அல்லது மருத்துவ வரலாற்றை மருந்தாளர் அறியவில்லை என்றால், அவர்கள் உங்கள் சிகிச்சை தகுதிக்கான ஆதாரத்தை உங்களிடம் கேட்கலாம்.



பள்ளியில் தகுதியான குழந்தைகளின் பெற்றோர் அல்லது பாதுகாவலர்களைத் தொடர்புகொண்டு தடுப்பூசி தேதிகள் மற்றும் நேரங்களைப் பற்றிய தேவையான தகவல்களை ஒப்புதல் படிவத்துடன் அனுப்பவும். பெற்றோர்கள் அல்லது பாதுகாவலர்கள் தங்கள் குழந்தைகளுக்கான தடுப்பூசியைப் பெற ஒரு ஒப்புதல் படிவத்தில் கையெழுத்திட வேண்டும்.

அனைத்து தடுப்பூசி வழங்குநர்களும் உங்களுக்கு காய்ச்சல் தடுப்பூசியை பாதுகாப்பாக வழங்க கடுமையான வழிகாட்டுதல்களைப் பின்பற்றுவார்கள்.

\*இங்கிலாந்தில் வசிக்கும் ஒவ்வொருவரும் GP இல் அவர்களின் குடியேற்ற நிலையைப் பொருட்படுத்தாமலும், ID அல்லது முகவரியின் சான்றைப் பொருட்படுத்தாமலும் பதிவு செய்ய உரிமை உண்டு. GP இல் பதிவு செய்ய உங்களுக்கு உதவி தேவைப்பட்டால், உலகின் மருத்துவர்களை இலவச ஹெல்ப்லைனை 0808 1647 686 - திங்கள் முதல் வெள்ளி வரை காலை 10 மணி முதல் 12 மதியம் வரை அழைக்கவும்.

## இது காய்ச்சல் தடுப்பூசி ஹாலா?

பல வகையான காய்ச்சல் தடுப்பூசிகள் உள்ளன, சில ஊசி போடக்கூடியவை, மற்றவை தெளிப்பு மூலம் பயன்படுத்தக்கூடியவை. தனிநபர்களுக்கு இது அவர்களின் வயது அல்லது அபாயத்தின் அடிப்படையில் பரிந்துரைக்கப்பட்டு தடுப்பூசி வழங்கப்படும். 2 வயது முதல் 7 வயது வரை உள்ள குழந்தைகளுக்கு வழங்கப்படும் காய்ச்சல் தடுப்பூசியில் பன்றி இறைச்சியான ஜெலட்டின் உள்ளது. இருப்பினும், மத அல்லது ஆன்மீக நம்பிக்கைகளின் அடிப்படையில் உங்களுக்கு ஆட்சேபனை இருந்தால் வேறு தடுப்பூசியை கேட்கலாம்.

உங்கள் மொழியில் காய்ச்சல் தடுப்பூசி பற்றிய கூடுதல் தகவலுக்கு, இங்கு செல்க: <https://www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-who-should-have-it-this-winter-and-why>